



WARNING For Europe and United Kingdom

|  |                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                                         |                                                                                                     |                                                                                                                         |                                                                                                                                 |                                                                                                      |                                                                                                     |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.                          | Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.        | Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. | Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados. | Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo. | Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.                   | Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.        | Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada. |
|  | Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.      | Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti. | Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.                                              | A halláskárosodás megakadályozása érdekében a termékét ne használja sokáig túl hangosra állítva.    | For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.                             | Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. | Võimalike kuulmisahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aja jooksul liiga valjust.                | Älä kuuntele pitkää aikoa suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.  |
|  | За да предотвратите възможното увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време. | Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausą.                | Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausietes ilgstoši lielā skaļumā.                                                       | Bleix tevita li taghmel hsara lis-smigh, tismax b'volum ghoi ghal hiniyet twal.                     | Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultați la volum mare pentru perioade lungi de timp.              | Da se izognele poškodbam sluha, ne poslušajte dajl časa pri visoki glasnosti.                                                   | Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći. |                                                                                                     |

BLUETOOTH SPECIFICATION

|                                                                                                     |                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                         |                                                                                                             |                                                                                                 |                                                                                                        |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequency range: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Output power: +11,0 dBm (MAX), Power Class 1              | Frequenzbereich: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Ausgangsleistung: +11,0 dBm (MAX), Leistungsklasse 1      | Plage de fréquence: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Puissance de sortie: +11,0 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1 | Gama de frecuencias: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Potencia de salida: +11,0 dBm (MAX), Potencia de Clase 1  | Gamma di frequenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Potenza di uscita: +11,0 dBm (massima), Categoria di potenza 1 | Frequentiebereik: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Uitgangsvermogen: +11,0 dBm (MAX), vermogen klasse 1 | Gama de frequências: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Potência de saída: +11,0 dBm (MAX), Classe de Potência 1 | Frekvensomfång: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Uteffekt: +11,0 dBm (max.), effektklass 1 |
| Zakres częstotliwości: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Moc wyjściowa: +11,0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1 | Frekvenci pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Výstupní výkon: +11,0 dBm (MAX.), Třída výkonu 1          | Frekvenčni pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Výstupný výkon: +11,0 dBm (MAX.), Výkon, trieda 1               | Frekvenciatartomány: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Kimeneti teljesítmény: +11,0 dBm (MAX.), 1. energiasztály | Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Udgangseffekt: +11,0 dBm (MAKS.), Strømklassse 1                   | Εύρος συχνότητας: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Ισχύς εξόδου: +11,0 dBm (ΜΕΤ.), Κλάση Ισχύος 1       | Sagedusvahemik: 2,402 – 2,480 GHz<br>Väljundvõimsus: +11,0 dBm (MAX), võimsusklass 1                   | Taajuualue: 2 402 – 2 480 GHz<br>Lähtevõte: +11,0 dBm (MAKS.), tehokuokka 1        |
| Частотен обхват: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Исходна мощност: +11,0 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1  | Dažnili diapazonas: Nuo 2,402 GHz iki 2,480 GHz<br>Išėjimo galia: +11,0 dBm (MAKS.), 1 galios klasė | Frekvenci diapazons: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Izejais jauda: +11,0 dBm (maks.), Jaudas klase 1             | Medda tal-frekwenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Qawwa: +11,0 dBm (MASS.), Klass tal-Qawwa 1               | Interval de frecvență: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Putere la ieșire: +11,0 dBm (Maximă), Clasa de putere 1     | Frekvenci razpon: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Izhodna moč: +11,0 dBm (MAKS.), moč 1. razreda       | Raspon frekvencije: 2,402 GHz - 2,480 GHz<br>Izlazna snaga: +11,0 dBm (MAKS.), klasa snage 1           |                                                                                    |

WARNING For U.S.A

| English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Hearing Comfort and Well-Being</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.</li><li>• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.</li></ul> <p><b>Traffic Safety</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.</li><li>• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.</li><li>• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.</li></ul> | <p><b>Confort d'écoute et bien-être</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.</li><li>• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.</li></ul> <p><b>Sécurité relative à la circulation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.</li><li>• Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.</li><li>• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.</li></ul> | <p><b>Confort y salud de su audición</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.</li><li>• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.</li></ul> <p><b>Seguridad en el tráfico</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.</li><li>• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.</li><li>• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.</li></ul> |

- Ensure the indicators light up.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
- Assurez-vous que les voyants s' allument.
- Asegúrese de que los indicadores se enciendan.

The indicator on one side of the earphones flashes quickly, while the indicator on the other side flashes twice slowly and repeatedly.

Die Anzeige auf der einen Seite der Kopfhörer blinkt schnell, während die Anzeige auf der anderen Seite wiederholt zweimal langsam blinkt.

Le voyant d'un côté des écouteurs clignote rapidement, alors que le voyant de l'autre côté clignote deux fois lentement et de manière répétée.

El indicador en un lado de los auriculares parpadea rápidamente, mientras que el indicador del otro lado parpadea dos veces lenta y repetidamente.

Select "JVC HA-Z330T" from the device list.

Wählen Sie "JVC HA-Z330T" aus der Geräteliste.

Sélectionnez "JVC HA-Z330T" dans la liste d' appareils.

Selecione "JVC HA-Z330T" en la lista de dispositivos.

Flashes slowly

Blinkt langsam

Clignote lentement

Parpadea lentamente

Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.

Achten Sie darauf, dass das "JVC" -Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.

Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.

Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.

►/II (1x)

► (2x)

► (3x)

Touch sensor

Berührungssensor

Capteur tactile

Sensor táctil

Listen to ambient sound (ON/OFF)\*

Umgebungsgeräusche hören (EIN/AUS)\*

Écoutez le son ambiant (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)\*

Escuchar el sonido ambiental (ACTIVADO/DESACTIVADO)\*

► (1x)

► (2x)

► (3x)

Noise canceling (ON/OFF)

Geräuschunterdrückung (EIN/AUS)

Annulation du bruit (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)

Cancelación de ruido (ACTIVADO/DESACTIVADO)

► (1s)

After using, set firmly for charging.

Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.

Après utilisation, placez fermement pour charger.

Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.

Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.

Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.

Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefônica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. polaczeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o evropskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szökö tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garanti,find, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

İşamsız nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinį garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Tärgemat käyttötiedot esimerkiksi puheluista ja viannäärityksistä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробни операции като телефонни обаждания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.

İşamsız nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinį garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Detaljēti darbu aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Гал таддін иттатгал бгал телефоната. Итдивваззјон и с-солузјон та-проблему и-информазјон двар и-Гаранзја Европая. Јекк јогћбкбк ирерф ггал-мануал та-утент.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonskih poziv, rešavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/CKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/CKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/CKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

• La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/CKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

• Iloghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. che ne ha concesso l' uso in licenza a JVC/CKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo' s zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/CKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.

Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

• Ordmarkät och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/CKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/CKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.